

LA EPOCA

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

República de Costa Rica

Año V

San José viernes de 20 noviembre de 1914

Núm. 1030

Centro América

LA EPOCA

OFICINA DE REDACCION Y TALLERES:

Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

DIRECTOR Y ADMOR.

JORGE SAUREZ

EDITOR:

LUIS CARTIN G

Teléfono 438

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

NOTICIAS DE LA GUERRA

Aerogramas recibidos hoy

Méjico, 19.—Se comunica que el General Carranza ha dispuesto que Orizaba sea la capital de la república.

Washington, 19.—Dos mil hombres de Carranza voluntariamente rindiéronse a Villa, cuando éste tomó León; y otros beligerantes en toda la línea están haciéndose de parte del caudillo del Norte, en su avance sobre la ciudad de Méjico. El agente consular americano Carothers, comunica que Villa manifiesta que hasta hoy no se ha librado batalla desde que comenzó el movimiento en el sur, y dice que no habrá hostilidades, toda vez que lo mejor de Méjico está a favor de Villa.

Londres, 19.—Berlín estuvo ayer de gala en honor al general von Hindenburg, victorioso en Polonia. Según un despacho para el Times, los rusos han perdido de 40,000 a 50,000 hombres.

Berlín, 19.—La flota turca cerca de Sebastopol ha trabado combate con la escuadra rusa, compuesta ésta de 2 barcos de guerra y 5 cruceros. Según un despacho oficial recitado de Constantinopla, uno de los vapores rusos está seriamente dañado y el otro sabió de Sebastopol.

Washington, 19.—Dos cuerpos de Cruz Roja saldrán de Nueva York para los campos de batalla en Austria y Servia, el 21 de noviembre por el vapor Finlandia.

New York, 19.—El vapor «Saotaolo» llegó anoche de Sud América al puerto con 114 pasajeros que estaban en el vapor «Gamvondyck, cuando éste fué capturado por el crucero alemán «Karlsruhe.»

Petrograd, 19.—Los rusos han sufrido derrotas y se retiraron hacia el Esura.

Berlín, 19.—Los austriacos han capturado más de 6.000 serbios en Klieve.

París, 19.—Los ingleses y franceses hicieron un ataque atrevido y echaron los alemanes de Schoolhakke.

Sidney, 19.—Los japoneses entregan al Gobierno inglés las islas alemanas capturadas en el Pacífico.

Haya, 19.—Flandes está convertido en una isla y los habitantes huyen de la zona amenazada.

Berlín, 19.—Las calles están llenas de ciudadanos optimistas.

París, 19.—Se les ha iniciado un violento combate a 2 horas en automóvil de los puertos de París, en Traij le Val, donde la línea principal de batalla del Norte, gira hacia el Este, hasta el puerto más cercano de París.

El avance alemán ocasionó violentos encuentros.

Los alemanes intentaron tomar la ciudad conquistada por los aliados hace unos días, pero según la oficina de la guerra, fueron rechazados con graves pérdidas.

En Flandes el duelo de artillería, descrito durante los últimos días como de intensidad furiosa, se ha convertido más violento, al menos de parte de los alemanes; pero los aliados mantienen sus principales posiciones.

Londres 19.—Se asegura que 3 cazatorpederos turcos se han internado en Salina, situado en un brazo del delta del Danubio, lugar protegido por tratados. Así Rumanía tendrá que decidir si ayuda a los aliados, o si se opone a Alemania y Austria.

Londres, 19.—Oficiales rusos confiesan reveses en su territorio, y que en Berlín esto se ha celebrado como una gran victoria, pero la escasez de información auténtica de la frontera, hace imposible determinar la importancia de los triunfos alemanes mientras tanto Rusia procede en sus maniobras en una campaña tribárica, sus tropas en el Norte avanzan firmemente al Este de Prusia, mientras en el Sur, abrazan en un círculo a Cracovia, con la esperanza de aniquilar a los austriacos.

Amsterdam, 20.—La Agencia Reuter anuncia que el Gral. von Winterfeldt, Gobernador de Metz murió en Wiesbaden, después de corta enfermedad.

Berlín 20.—Despachos oficiales de Constantinopla anuncian la ocupación de Kalhounahl,

por los turcos, a 75 millas de la frontera egipcia.

Londres, 20.—Lord Crewe asegura que las tropas indias pelean contra los alemanes en Este de Africa y que las pérdi-

das de los ingleses, son al rededor de 500.

Copenhague, 20.—Se asegura que frente a la isla Gothland se libró un gran combate naval.

Telegrama oficial de Guatemala

Flandes occidental estorbose continuación combates por tiempo lluvioso y tempestuoso.

Nuestros ataques en el sur progresan lentamente.

El ataque inglés poniente Lille rechazose.

Fuerzas francesas cerca Berry au Bac evacuaron sus posiciones dominantes.

Selva Argonne progresamos bien sufriendo franceses fuertes pérdidas.

Ayer cerca Stalluponen capturamos 150 Rusos otros 500 cerca Soldau, derrotamos 1500 rusos, 12 ametralladoras.

Comunicación Cuartel Gral. 15 Novb:

Combates a la derecha ayer retardados por tiempo malo, haciendo pocos progresos capturándose algunos cientos franceses e ingleses, 2 ametralladoras.

En selva Argonne volábamos y asaltábamos fuertes posiciones francesas.

Comunicación que franceses haya puesto en confusión tropas alemanas cerca Comcort sur de Marsal es invención completa, sufriendo franceses allí pérdidas considerables mientras nosotros no perdimos ni un sólo hombre.

En frontera Prusia oriental Polonia Rusa región combates sin decisión todavía.

Comunicación Cuartel General 16 de Novbre.

Campos guerra Occidental ambas partes demostraron pocas actividades causa tempestades severas.

Flandes nuestra ofensiva hizo progreso lento.

Selva Argonne alcanzamos progresos importantes.

Oriente siguen combates.

Prusia oriental enemigo fué derrotado sur Stalluponen, mientras tropas aumentando con éxito desde Prusia oriental rechazaron cerca Soldau fuerzas rusas. Derrotaron además orilla derecha Vistula cerca Lipdo fuertes cuerpos rusos en batalla victoriosa echándoles hacia Flozk, haciendo hasta ayer 5 mil prisioneros, tomándoles 10 ametralladoras.

Signieron últimos días combates cerca Wlozlawek con éxito, alcanzándose ahora decisión, varios cuerpos rusos rechazados hacia Kutno pudiendo hacer 23 mil prisioneros, tomaron 70 ametralladoras, cantidad cañones cuyo número exacto ignórase todavía.

Telegrama privado de Guatemala

Austriacos ocuparon Valjevo y Brenovac derrotando serbios Río Calubara haciendo 8 mil prisioneros,

Turcos vencieron ingleses entre Barra Fortfaulse en Golfo Pérsico, pereciendo mil ingleses.

W. R. GRACE & CO.

Importadores....Exportadores

San Francisco, - New York, - New Orleans

Grace Bros. & Co. Rtd.

Importadores... Exportadores

London

Agente: F. WISS

San José de Costa Rica

ADVERTENCIA

Por estarse verificando actualmente una reparación de urgencia suma en el local ocupado por nuestro taller, lo que obstaculiza el trabajo tipográfico, nos vemos obligados a ofrecer nuestra edición de hoy con sólo dos páginas.

La lectura que contiene si es equivalente a la de los números anteriores, pues sólo hemos suprimido avisos. Los señores anunciantes nos perdonarán esa obligada omisión de la que les resarciremos como es del caso.

FRANCIA

Muerte del conde de Mun

La muerte del conde de Mun, recientemente acaecida, ha sido un golpe terrible para los católicos franceses, sobre todo ahora en que con motivo del gran movimiento católico hay esperanzas de que se reanuden las relaciones con la Santa Sede. Nacido de noble familia, el conde de Mun prestó valiosos servicios a su patria: distinguióse por su valor en la guerra franco-prusiana, y a la presente ha correspondido con tres hijos suyos, llamados a las filas.

En su carrera política llegó a ser un tiempo Ministro del Exterior, y representó al departamento Finisterre en la Cámara de Diputados, distinguiéndose entonces por su constante y enérgica oposición al ateísmo político, que ha caracterizado al Gobierno francés en los últimos años. Fué también miembro de la Academia Francesa.

Falleció de debilidad de corazón, debida en gran parte a su excesiva actividad especialmente desde que comenzó el conflicto europeo. Sus funerales en Burdeos fueron presididos por el Cardenal Andrieu, hallándose presentes el Presidente de la República M. Poincaré, Viviani, Presidente de Ministros y todo el cuerpo gubernativo.

Personales

—Para Limón, en viaje de recreo, salió el Presbítero don Salomón Valenciano, cura párroco del cantón de Oreamuno, Cartago.

—Entre nosotros estuvo ayer don Sixto Solano, activo comerciante de Capellades.

Notas varias

Los alemanes en la guerra aérea

Desde hace años anunciaron los franceses al mundo que era indudable su superioridad en el terreno de la aviación y de las tropas aéreas. *Los au français*, «el gran pájaro francés», decían, llevaría pronto al corazón de Alemania en una guerra mundial, la muerte y el terror en el campo enemigo. Pero ha sucedido lo contrario. Hasta los corresponsales ingleses, sorprendidos y cariacontecidos, tuvieron que confesar que los aviadores alemanes, superan con mucho mayor osadía, y al mismo tiempo con superior inteligencia. Por ejemplo, en la gran batalla del 22 al 25 de agosto, en que el ejército del príncipe heredero alemán rechazó al enemigo sobre el Mosa, indicaron exactamente las posiciones de los franceses. La posición de una batería enemiga la señalaron en el mapa tan justamente, que la Artillería alemana la hizo polvo al momento. En muchos puntos han conseguido penetrar en las posiciones enemigas, y hasta a su espalda. La aparición de aeroplanos alemanes sobre París constituye sólo un brillante ejemplo de la osadía de los aviadores alemanes, muchos de cuyos casos de bravura no pueden publicarse por razones fáciles de comprender. Los aviadores franceses han quedado muy por debajo de los alemanes en punto a actividad y operaciones. También se ha observado que por precaución, por miedo de los disparos enemigos, prefieren mantenerse a unos 2 000 metros de altura; y a tal elevación apenas pueden hacerse observaciones seguras. Añádase que los observadores alemanes disponen de gemelos mucho mejores que los franceses, así como la superioridad de la técnica alemana favorece extraordinariamente a las armas alemanas. Aún hay que prepararse a algunas sorpresas. A pesar de sus precauciones, a algunos aviadores franceses, entre ellos el célebre Garros, les han obligado a aterrizar los proyectiles alemanes.

Varios aviadores alemanes que, por defecto del motor o por la niebla, se veían forzados a bajar a las filas enemigas, pudieron salvarse merced a su osadía, o fueron salvados por tropas alemanas, que acudieron a escape.

No menos brillante que el servicio de los aeroplanos ha resultado el de los dirigibles alemanes. La participación de éstos en el bombardeo de Lieja y sus repetidas apariciones sobre Amberes, son conocidas. Muy valiosos servicios han prestado también los dirigibles en la investigación de las posiciones enemigas. Por ejemplo, un Zeppelin anotó puntualmente en el mapa de la Prusia oriental la posición del ejército del general Rennenkampf, que, merced a ello, fué completamente derrotado por el general Hindenburg.

Por supuesto, los rusos dispararon de firme sobre el Zeppelin en cuanto le divisaron. Pero ha resultado que los globos alemanes pueden aguantar muchísimos más tiros de los que se suponía. El dirigible de que hablamos volvió de su viaje de exploración con nada menos que 105 agujeros, sin que le hicieran absolutamente mella. En breve se tapanon, y el globo siguió tan campante prestando servicios. Por lo demás, en tales exploraciones se ha observado que los rusos, por lo que respecta a tirar sobre globos, disparan muy mal. Cuando una batería de artillería rodada se disponía a tomar por blanco al Zeppelin, fué éste sobre aquél a aprisa y corriendo, y le regaló una bomba. Oyóse una tremenda detonación y la batería quedó muda.

Misa de Sta. Cecilia

EN LA SOLEDAD
el próximo domingo 22 de los corrientes a las 8 a.m.

Para celebrar dignamente la fiesta de la Patrona de los músicos, Santa Cecilia, se celebrará en La Soledad el próximo domingo 22 de los corrientes una misa solemne a dos coros y orquesta, en la que tomarán parte un buen número de artistas. Habrá igualmente una alocución referente a la música religiosa.

Invitación

A las 9 de la mañana del lunes 23 del corriente se verificarán en el templo de San Nicolás los solemnes oficios religiosos en sufragio del alma del R. P.

Nicolás Cáceres S. J.

(q. e. p. d.)

Se invita atentamente por este medio a dicho acto al respetable Clero, Hermandades y Cofradías religiosas, y particularmente a los amigos y discípulos del ilustre difunto.

Cartago, 21 de Nvbre. de 1914.

LA COMISIÓN

Bienvenido

Regresó de su patria la noble España, el apreciable amigo nuestro Pbo. don José del Olmo, sacerdote que con celo ejemplar ha desempeñado la cura de almas en esta Diócesis.

Ya el P. del Olmo hízose cargo de su curato de San Joaquín de Heredia. Al presentar nuestros respetuosos saludos al apreciable sacerdote, felicitamos al laborioso pueblo de San Joaquín de Heredia, por el regreso de su virtuoso y progresista pastor.

Las economías del Gobierno

Se dice con insistencia que el Gobierno piensa suprimir las medicaturas de pueblo, por vía de economías.

No creo que sea esa clase de servicio el que debe suspenderse para hacerse las economías que necesita el erario para equilibrar su mala situación, pues los Médicos forenses prestan valiosos servicios a la clase que más los necesita, especialmente en los pueblos retirados de la capital; ellos atienden a aquellos pobres que jamás podrían llamar un médico para que los recetase en un caso de gravedad, ni mucho menos podrían salir a los centros en donde hay los auxilios de la ciencia. Las economías debe iniciarlas el Gobierno en otros ramos de la Administración, con las cuales no sea perjudicada la clase proletaria.

Para iniciar esas economías es necesario por supuesto que olvidemos a los compadres y sólo se vea el bien de la Nación, que es el que debe estar sobre toda las demás conveniencias.

El Gobierno podría empezar sus economías suprimiendo todo servicio en el ramo de Relaciones Exteriores, recargando esa Secretaría en cualquiera de las otras existentes; suprimiendo la segunda enseñanza, porque ella no debe correr por cuenta del Estado,

sino por la de los particulares que la necesitan; suprimiendo el Cuartel de Artillería, por innecesario; suprimir el sueldo que se paga a los Diputados en época del receso, porque él es injusto, etc.

Cargar con nuevos impuestos al pobre vecindario, es empeorar la situación, salvo que esos impuestos sean

para gravar a todos los que tenemos propiedades, urbanas y rurales, cuyo valor no baje de dos mil colones, para que así no se perjudicara a los pequeños propietarios.

San José, 18 de noviembre de 1914.

VON KLUCK.

ECOS de la Guerra Europea

El sitio de Amberes

He aquí la proclama que arrojaron los aeroplanos de Alemania sobre Amberes momentos antes de la entrada de los alemanes:

«Soldados belgas:

Vuestra sangre y vuestra salud en tera no las dais a vuestra amada patria; por el contrario servís sólo los intereses de Rusia, país que no desea otra cosa sino aumentar su poderío, enorme ya, y ante todo los intereses de Inglaterra, cuya pérdida avaricia ha originado esta guerra cruel e inaudita. Desde un principio no han cesado un momento vuestros periódicos (pagados por fuentes francesas e inglesas) de engañaros, contándoos mentiras acerca de las causas de la guerra y de los combates que han seguido y eso se hace todavía diariamente.

Ahí está, como prueba nuevamente una de vuestras órdenes de ejército. He aquí lo que contiene: En ella se os dice que se obliga a vuestros camaradas prisioneros en Alemania a marchar contra Rusia, al lado de nuestros soldados. Sin embargo, vuestro buen sentido no puede menos de decirnos que esa sería una medida imposible de ejecutar. El día en que vuestros camaradas prisioneros vuelvan de nuestro país y os cuenten con cuanta benevolencia se les ha tratado, sus palabras os harán avergonzaros de lo que vuestros periódicos, así como vuestros oficiales, se han atrevido a decirnos para engañaros de manera tan increíble. Cada día de resistencia os hace experimentar irreparables pérdidas, mientras que después de la capitulación de Amberes estareis libres de toda pena.

Soldados belgas: bastante habeis combatido en pro de los intereses de los Príncipes de Rusia y por los de los capitalistas de la pérdida Albión. Vuestra situación es desesperada. Alemania, que no lucha sino por su existencia, ha destruido dos ejércitos rusos. No hay ningún ruso en nuestro país. En Francia están nuestras tropas a punto de vencer las últimas resistencias.

Si queréis juntaros con vuestras mujeres y vuestros hijos, si deseáis volver a vuestro trabajo, en una palabra, si queréis la paz, cesad en esta lucha inútil, que no conduce más que a vuestra ruina, y entonces gozareis pronto los beneficios de una dichosa y perfecta paz. — V N BESSELER, comandante en jefe del ejército sitiador.

Triste impresión en Bélgica.—Censuras de los belgas a su Rey

Rotterdam, 10.—Las autoridades civiles de Amberes, lamentándose de los grandes daños y destrozos sufridos por la hermosa ciudad en las últimas 24 horas de resistencia, por la artillería gruesa de los sitiadores, dirigen acres censuras al Rey Alberto, haciéndole responsable moral de la des-

gracia, por haberse dejado influir de los ingleses que, importándoles muy poco la ruina y destrucción de Amberes, le recomendaron o mandaron resistirse más y más.

Si, vista por el Rey Alberto la situación, que no podía ser más desesperada, según reconoció su Estado Mayor, hubiese rendido la plaza cuando los sitiadores hicieron la intimación conminándole con bombardear la ciudad, ésta, cuya sentencia ya estaba dictada, no hubiera sufrido la destrucción.

Importante hallazgo

«La Administración militar alemana ha encontrado en los archivos del Estado Mayor belga en Bruselas una carpeta que lleva el título «Intervención inglesa en Bélgica».

Los documentos más importantes que contiene la carpeta son los siguientes:

1.—Informe dirigido al ministro de la Guerra belga, con fecha del 10 de agosto de 1906, sobre el resultado de deliberaciones que tuvieron lugar entre el Jefe del Estado Mayor belga y el entonces agregado militar inglés en Bruselas, teniente coronel Barnar Diston.

Según este documento, el plan de una intervención inglesa en Bélgica es de origen inglés, y fué aprobado por el jefe del Estado Mayor británico, comandante general Gierson.

El plan indica la fuerza, composición y puntos del desembarque de un Cuerpo expedicionario inglés de 100.000 hombres que Inglaterra tenía que mandar, y demuestra las medidas planeadas por el Estado Mayor belga respecto al transporte, alojamiento y aprovisionamiento de las tropas inglesas en Bélgica, dando además todos los detalles sobre intérpretes belgas, gendarmes, etcétera. Como puntos de desembarco se han señalado Dunkerque, Calais y Boulogne.

Además contiene este documento importantísimos detalles, entre los cuales merece especial mención la nota del agregado militar inglés, donde se dice que por el momento no se puede contar con la ayuda de Holanda.

También se desprende de esas notas que el Gobierno inglés, una vez destruida la flota alemana, efectuaría el envío de víveres por Amberes; otra nota dice que el agregado militar inglés propone la organización de un amplio servicio de espionaje en la provincia alemana del Rin.

2.—Mapa de la concentración militar francesa, del cual se deduce, de una manera que no admite objeciones, la existencia de un acuerdo franco-belga.

3.—Informe del ministro belga en Berlín, señor barón Greindl, dirigido al ministro belga de Negocios Extranjeros, y con fecha del 23 de diciembre de 1911.

En este informe el barón Greindl se refiere a los planes elaborados por el Estado Mayor belga para la defensa de la frontera francoalemana, y llama

la atención sobre la violación de la neutralidad belga, con la que Francia está amenazando, y a este propósito dice textualmente: «El peligro de un ataque francés no amenaza solamente en el Sur por el lado del Luxemburgo, sino nos está amenazando en toda la frontera común. Esta afirmación no es solamente una suposición, sino está basada en acuerdos de la entente».

El ministro belga estima que Inglaterra y Francia son protectoras dudosas de Bélgica, y que las indicaciones de Barnar Diston respecto a la cuestión de Flesinga, son tan «pérfidas como ingenuas».

El pide, por consiguiente, una elaboración de planos de batalla con motivo de la indudable amenaza de invasión en Bélgica por parte de Inglaterra y Francia, en caso de una guerra franco alemana.

El Gobierno alemán se ha propuesto la pronta publicación de todos estos documentos.

En vista de lo que precede, es innegable que el papel de Bélgica, inocente y violentada contra todo derecho de gentes, se acabó para siempre, y que la postura hipócrita de Inglaterra, encaminada a hacer creer que ella hace la guerra actual solamente en defensa del Derecho y de los pactos sagrados, ha sido al fin desemozada ante los ojos del mundo entero.

Príncipes parientes de S. M. la Reina Madre de España Da. Cristina en la guerra

Entre los muchos príncipes de sangre real que se han distinguido en esta guerra ocupa uno de los primeros lugares un sobrino de la Reina doña María Cristina, el Archiduque Carlos Alberto de Austria, que sirve en el ejército como teniente de un regimiento de artillería.

El Archiduque ha demostrado en el campo de batalla un valor extraordinario, salvando la vida milagrosamente, porque el caballo que montaba fué muerto en uno de los últimos combates.

Otro príncipe que ha figurado en las primeras líneas de muchísimos ataques de Caballería es el Príncipe Elías de Parma, capitán de Estado Mayor y agregado a una división de Caballería.

El Príncipe Elías está casado con una sobrina de la Reina, hija del Archiduque Federico.

Muerte de Mons. Benson

El día 19 murió en la diócesis de Westminster el distinguido novelista católico, Monseñor R. H. Benson. Hijo del difunto Arzobispo protestante de Cantóbery, nació a 18 de noviembre de 1871 en el colegio de Wellington, e hizo sus estudios literarios en los colegios de Eton y Trinity de la célebre universidad de Cambridge. Luego, como ministro protestante, desempeñó varios cargos importantes, entre ellos el de profesor de Teología en Llandaff; en 1898 entró en la Comunidad de religiosos anglicanos de la Resurrección en Mirfield, y cinco años más tarde se convirtió al Catolicismo, siendo ordenado de sacerdote en Roma el 1904. Vuelto a su patria, rindió importantes servicios a la Iglesia en Cambridge, y en premio de ellos Pío X le confirió en 1911 la dignidad de Camarero privado. Trabajó activamente en el campo de las misiones, particularmente entre los no católicos; pero distinguióse mucho más todavía como escritor de varias novelas y libros que le granjearon gran reputación en el mundo literario. Visitó a los Estados Unidos, dando conferencias en varios puntos, como en la Universidad de Pennsylvania en Filadelfia. Al tener noticia de su muerte el Señor Arzobispo de esta ciudad, que presidió una de sus conferencias, exclamó: «Lo siento profundamente. En su muerte pierde la Iglesia un eclesiástico eminente y el mundo literario un privilegiado escritor, cuya atractiva personalidad le ganó un sinnúmero de amigos.»